

Porównanie tłumaczeń Kapłańska 13:41

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I jeśli wyłysieje mu głowa od strony czoła, to ma łysinę, ale jest czysty.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Jeśli straci włosy od strony czoła, to ma łysinę, ale jest czysty.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A jeśli wypadły mu włosy z przodu głowy, to ma łyse czoło, ale jest czysty.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A jeźliżby przeciwko jednej stronie twarzy opadły włosy głowy jego, przełysiał jest, czysty jest.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	a jeśli od czoła włosy mu oblaży, przełysiał i czysty jest.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Jeżeli u kogoś czoło wyłysieje, jest on na pół łysy i także jest czysty.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Jeżeli komu wyłysieje głowa od strony czoła, to ma łysinę, ale jest czysty.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Jeżeli komuś wyłysieje przód głowy, jest on łysy nad czołem, ale jest czysty.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Jeżeli ktoś wyłysiał nad czołem, to jest łysy z przodu, ale jest czysty.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	A jeśli komuś wyłysieje przód głowy, ma łyse czoło, ale jest czysty.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Jeżeli straci włosy na głowie od strony czoła, jest to łysina czołowa i jest rytualnie czysty.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Якщо ж з переду обличчя його голова, він лисий з переду, він чистий.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A jeśli włosy wypadają po stronie twarzy i jest łysy, to też jest czysty.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A jeśli jego głowa łysieje z przodu, jest to łysina czoła. On jest czysty.